

إطلاق تقرير التدريب والصحة والسلامة والبيئة

Launch of Training and HSE Reviews

برنامج ماجستير إدارة الأعمال يعزز ثقافة التعلم في البا

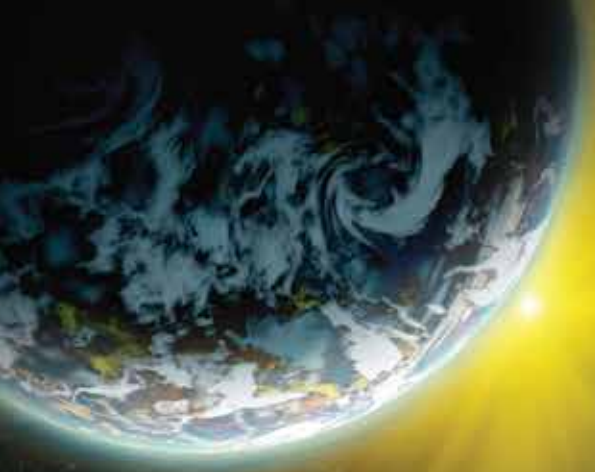
MBA Programme to strengthen Alba's learning culture

تعيين مدير جديد لدائرة الورشة وخدمات الصيانة

New Manager for Workshop and Maint. Services

إنجازات كبار المسؤولين لدائرة تقنية المعلومات بالشركة

Top accolades for Alba's IT Dept.



حيث ثقافة السلامة لا حدود لها

WHERE THE CULTURE OF **SAFETY** IS INFINITE

● السلامة مسؤولية الجميع

● توخي السلامة هو شرط من شروط العمل

● ممكن تجنب جميع الإصابات أو الأمراض المتعلقة بالعمل

- Ownership of Safety is everyone's responsibility
- Working safely is a condition of employment
- All work related injuries and illnesses are preventable



كلمة العدد

EDITORIAL

Welcome to the November issue of Albayan packed with content about what's happening in Alba and important news and events, which will inform and engage you. Despite tough times in the aluminium industry, Alba has sustained an increase in its sales and production this Q3. We have accomplished this by staying focussed on operational excellence and boosting safety culture through Department-led HSE Week initiatives.

Red. Lines 1-3 held its HSE Week under the theme of "Make safety a usual practice for you and your family", while Workshop and Maint. Services Dept. focussed on vehicles and driving safety in its HSE Week. Both events amply demonstrated that safety is our top priority and we remain committed towards achieving a zero accident environment.

Alba's IT Dept. made headlines for notching up two prestigious awards -- the CIO of the Year Award and the Team of the Year Award. These achievements highlight that Alba remains focused on achieving excellence. Enjoy this month's issue and feel free to contact us on the details below as we always welcome your contributions by sending us any news and information, especially for sections such as Mabrook, Talent, etc.

نرحب بكم في عدد جديد من مجلة البيان زاخر بالمحتويات حول العديد من الأنشطة والفعاليات التي شهدتها الشركة مؤخراً.

بالرغم من الظروف الصعبة التي تشهدها صناعة الألمنيوم، إلا أن البنا قد حافظت على زيادة مبيعاتها وإنتاجها خلال الربع الثالث. ولقد تم تحقيق ذلك بفضل التركيز المستمر على تميز الأداء وتعزيز ثقافة السلامة من خلال مختلف الأنشطة ومنها إقامة أسابيع الصحة والسلامة والبيئة التابعة لمختلف دوائر وأقسام الشركة.

فقد أقامت دائرة خطوط الصهر 3-1 أسبوع الصحة والسلامة والبيئة تحت شعار "اجعل السلامة سلوكاً دائماً لك ولأسرتك"، بينما ركزت دائرة الورشة وخدمات الصيانة في أسبوعها على موضوع سلامة المركبات والقيادة. ومن خلال هاتين الفعاليتين، أكدت البنا على أن السلامة تظل على قمة أولوياتها، وعلى التزام الجميع بتحقيق بيئة عمل خالية من الحوادث.

وعلى صعيد آخر، حققت دائرة تقنية المعلومات إنجازاً كبيراً بحصولها على جائزتين مرموقتين وهما "رجل العام لتقنية المعلومات" و"فريق العام لتقنية المعلومات" مما يؤكد على التزام البنا المستمر بتحقيق التميز.

نتمنى أن تستمتعوا بقراءة هذا العدد، ونرجو منكم أن لا تترددوا أبداً في التواصل معنا من خلال القنوات المذكورة أدناه، حيث أنه يهنا دائماً الاستماع لآرائكم ومقترحاتكم، وكذلك استقبال مشاركاتكم من معلومات وصور ونشرها في مختلف صفحات المجلة ومنها على سبيل المثال صفحات مبروك، والهوايات وغيرها.

We welcome your contributions by connecting with us via email albayan@alba.com.bh or calling us at 17837843 and 17837357

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام 17837843 و 17837357

ألمنيوم البحرين ش.م.ب
ص.ب. 570
هاتف: +973 17830000
فاكس: +973 17830083

Aluminium Bahrain B.S.C.
P.O.Box 570
Kingdom of Bahrain
Telephone: +973 17 830000
Fax: +973 17 830083



07

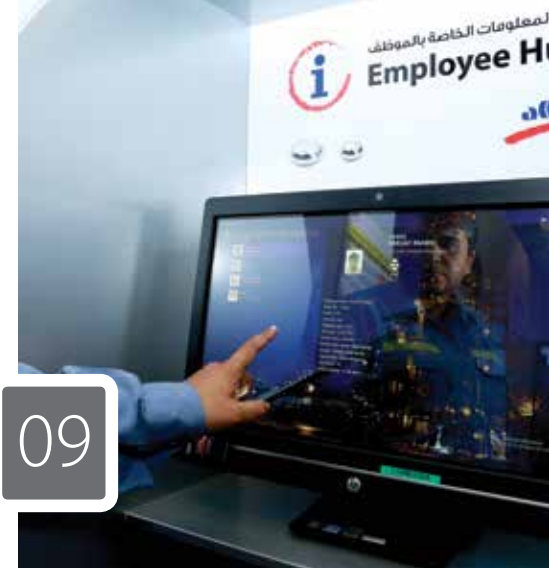
إطلاق تقرير التدريب والصحة والسلامة والبيئة
Launch of Training and HSE Reviews



17

أسبوع السلامة الخاص بالورشة
Workshop HSE Week

09



08

مؤتمر ومعرض الشرق الأوسط لهندسة العمليات
MEPEC 2013



10

برنامج ماجستير إدارة الأعمال
MBA Programme

20

جانيتا غانيش
Janita Ganesh



12



13

كتيب التدريب الخاص بالرافعات والمركبات
Cranes and Vehicles Training Booklet



14

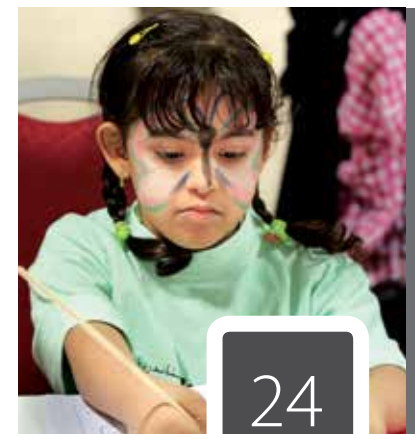
أسبوع السلامة الخاص بخطوط
الصهر 3-1
HSE Week 1-3 Reduction Lines



28

زيادة الوعي بسرطان الثدي
Increasing Awareness of Breast Cancer

24



يوم ترفيهي للأولمبياد الخاص
Fun Day for Special Olympics

30

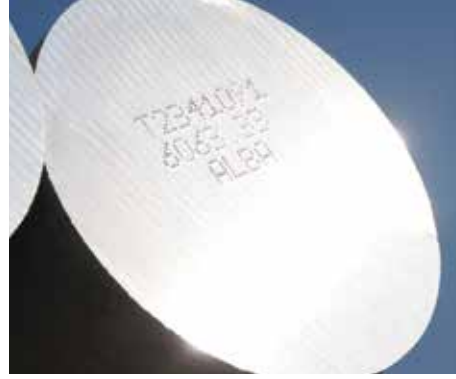


32



SALES SOAR 4.2% IN Q3 2013

زيادة المبيعات 4.2% خلال الربع الثالث لعام 2013



Alba continues to maintain a positive momentum in Q3 2013 with sales figures up by 4.2% year-on-year to reach 227,758 metric tonnes (mt) versus 218,507 mt in Q3 2012 while production figures increased by 10,377 mt to reach 230,058 mt as compared to the same period of 2012.

In addition, Alba continued to capitalise on the sound demand of Value-Added products and closed the third quarter of 2013 with an average of 66% of total shipments versus 65% for the same period in 2012.

Sales figures for the first nine months of 2013 inched up by 2.7% year-on-year to 682,188 mt ahead of the company's own forecast for the period. Production figures year-to-date were up by 3% - reaching 682,785 mt versus 663,214 mt for the same period in 2012.

Commenting on Alba's sales and production for Q3 2013, CEO Tim Murray said:

"Alba continues to push the envelope to maximise sales and cash flow. Even during this difficult LME environment Alba remains committed to find ways to grow while competitors are reducing production."

حافظت الباء على الزخم الإيجابي مع ارتفاع مبيعاتها خلال الربع الثالث لعام 2013 بنسبة 4.2% عن السنة الماضية لتبلغ 227,758 طنناً مترياً، مقابل 218,507 طنناً مترياً في الربع الثالث لعام 2012، في حين ارتفع الإنتاج بمعدل 10,377 طنناً مترياً بالمقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي ليصل إلى 230,058 طنناً مترياً.

كما تمكنت الشركة من تحقيق أقصى استفادة من الطلب الجيد على المنتجات ذات القيمة المضافة، والتي بلغت نسبتها 66% من إجمالي الشحنات خلال الربع الثالث من العام 2013، وذلك مقابل 65% لنفس الفترة من عام 2012.

وارتفعت نسبة المبيعات للأشهر التسعة الأولى من عام 2013 بنسبة 2.7% عن السنة الماضية لتصل إلى 682,188 طنناً مترياً متجاوزة بذلك التوقعات لهذه الفترة. بينما شهد الإنتاج منذ بداية السنة وحتى تاريخه زيادة بنسبة 3% - إذ بلغ 682,785 طنناً مترياً مقابل 663,214 طنناً مترياً لنفس الفترة في العام الماضي.

وفي هذا الصدد، صرح الرئيس التنفيذي تيم موري قائلاً: "تحرص شركة الباء على تحقيق الحد الأقصى من المبيعات والتدفقات النقدية. ففي حين تلجأ الشركات المنافسة لخفض الإنتاجية في ظل الظروف الصعبة التي تمر بها صناعة الألمنيوم في بورصة لندن للمعادن، إلا أن الباء لا تزال قادرة على إيجاد سبل للنمو والتطور".

LAUNCH OF TRAINING AND HSE REVIEWS

إطلاق تقرير التدريب والصحة والسلامة والبيئة

Alba recently launched two significant reports -- Training Review H1 2013 and HSE Review H1 2013 -- both of which highlighted the various initiatives implemented in these areas to enhance the lives of Alba employees.

The Training Review H1 2013 gives an overview of the Training & Recruitment Dept's programmes implemented to enhance the learning culture across all levels of the organisation and the professional development of its national workforce. It further expands on some of the training programmes initiated in 2013 such as, the Executive Education Series; Soft Skills Series; Technical Training; Safety, Health Environmental Training, etc.

The HSE Review H1 2013 highlights the Health, Safety & Environment (HSE) Dept's core objectives; expands on the Zero Accident Principles; and provides a summary of key safety initiatives undertaken in 2013, and also provides a summary of key initiatives and activities organised to further reinforce the safety culture across the organisation.

Copies of these two reviews can be downloaded from Alba's website -- www.albasmelter.com.

أطلقت الشركة مؤخراً التقريرين الخاصين بالتدريب، والصحة والسلامة والبيئة للنصف الأول من عام 2013، واللذان ركزت فيهما على مختلف المبادرات التي تم تطبيقها في هذه المجالات من أجل إثراء حياة الموظفين.

ويقدم تقرير التدريب نظرة عامة لمختلف البرامج التدريبية التي تقدمها دائرة التدريب والتوظيف بالشركة والتي تهدف إلى تعزيز التعلم المستمر على جميع المستويات بالشركة إلى جانب التطوير المهني للعاملين الوطنيين. كما يتناول التقرير البرامج التي تم إطلاقها في عام 2013 كسلسلة المحاضرات التدريبية للهيئة التنفيذية، وسلسلة المهارات المرنّة، إلى جانب برامج التدريب الفنية وتلك المتعلقة بالصحة والسلامة والبيئة وغيرها من الجوانب.

بينما يستعرض تقرير الصحة والسلامة والبيئة مختلف أهداف الدائرة المعنية بهذه الجوانب، ويقدم شرحاً مفصلاً لمبادئ بيئة العمل الخالية من الحوادث، كما يتناول أهم المبادرات المتخذة خلال عام 2013 من أجل تعزيز ثقافة السلامة بالشركة.

ويمكن الاطلاع على التقريرين من خلال الموقع الإلكتروني للشركة على

www.albasmelter.com



ALBA BACKS 2ND MIDDLE EAST PROCESS ENGINEERING CONFERENCE & EXHIBITION

البا تدعم مؤتمر ومعرض الشرق الأوسط الثاني لهندسة العمليات

Alba was the Gold Sponsor for the Middle East Process Engineering Conference & Exhibition 2013 (MEPEC 2013) held at the Bahrain International Exhibition & Convention Centre from September 29 to October 2, 2013.

A well-known event – held under the patronage of His Royal Highness the Prime Minister of the Kingdom of Bahrain, Prince Khalifa bin Salman Al Khalifa – MEPEC 2013 brought together more than 1,500 experts from across oil, gas and petrochemical companies from around the world under one platform.

Alba's participation in MEPEC 2013 provided the company with the opportunity to support innovations and developments in process engineering, meet and interact with potential suppliers, and also promote its products and services through its dedicated stand in the exhibition.

قدمت الشركة رعايتها لمؤتمر ومعرض الشرق الأوسط لهندسة العمليات لهذا العام (مبيك 2013) والذي أقيم من 29 سبتمبر وحتى 2 أكتوبر بمركز البحرين الدولي للمؤتمرات والمعارض.

وأقيم المؤتمر تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر حيث جمع تحت سقف واحد أكثر من 1,500 خبير من مختلف شركات النفط والغاز والصناعات البتروكيمياوية حول العالم.

وتعتبر رعاية الشركة للمؤتمر فرصة لدعم المبادرات الابتكارية والتطويرية في مجال هندسة العمليات، وحرصها على التواصل مع الموردين المحتملين، وكذلك التعريف بمنتجاتها وخدماتها المختلفة من خلال جناحها في المعرض.



EMPLOYEE HUB AT YOUR SERVICE

جهاز المعلومات الخاصة بالموظف في خدمتك

All your information is now available at one go! The recently launched 'Employee Hub' is another one of Alba's initiatives to provide employees with user-friendly services where they can access their company profile and details with ease. Situated at Alba's HR Helpdesk, the Employee Hub offers a range of Employee Self Services such as printing various certificates, viewing and modifying Employee Personal Information and much more.

يمكن الآن لموظفي الشركة الحصول على العديد من الخدمات من خلال "جهاز المعلومات الخاصة بالموظف" والذي تم تدشينه مؤخراً في مكتب المساعدة بدائرة الموارد البشرية، حيث يمكنهم من خلاله طباعة الشهادات المختلفة وتحديث البيانات الشخصية الخاصة بهم، وغيرها من الأمور.

ويأتي تدشين هذا الجهاز ضمن مبادرات الشركة في تقديم الخدمات لموظفيها بكل فاعلية وسهولة ويسر.



MBA 2014 Programme to strengthen Alba's learning culture

برنامج ماجستير إدارة الأعمال 2014 يعزز ثقافة التعلم في البا



Alba's Training & Recruitment Dept. recently launched MBA 2014 Programme is an example of its commitment to strengthening employees' knowledge base and providing them with greater opportunities to excel in their career.

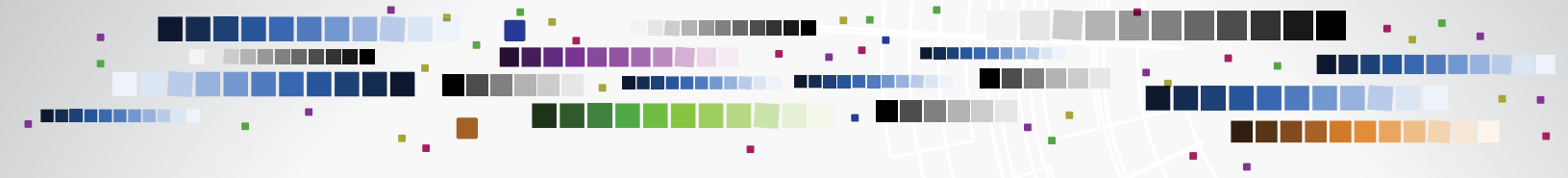
As a part of the programme, regular information sessions on MBA programmes from renowned global universities will be delivered by guest speakers, and after a comprehensive selection process, candidates will be selected, who will be sponsored by Alba to pursue their MBA in 2014.

The very first information session under the MBA 2014 Programme was conducted by Kim Killingsworth, Director of International Recruiting and Relations, Owen Graduate School of Management from the Vanderbilt University, USA and the second information session was conducted by Amanda Barth, Director of MBA Admissions, College of William & Mary, Mason School of Business, USA.

أطلقت دائرة التوظيف والتدريب مؤخراً برنامج ماجستير إدارة الأعمال لعام 2014، والذي يؤكد على التزام الشركة بتوفير فرص التعلم والتطوير المستمر للموظفين، الأمر الذي يساعدهم في تحقيق المزيد من التفوق في حياتهم المهنية بالشركة.

وفي إطار هذا البرنامج، سيتم تنظيم محاضرات تهيئة للموظفين حول برامج الماجستير بواسطة متحدثين من كبرى الجامعات حول العالم، وبعد عملية اختيار دقيقة وشاملة، سيتم اختيار مجموعة من المرشحين لمواصلة دراسة الماجستير في العام المقبل بدعم من الشركة.

وتم تقديم أولى محاضرات التهيئة لبرنامج ماجستير إدارة الأعمال بواسطة كيم كيلينجسورث، مديرة التوظيف والعلاقات الدولية في كلية أوين للدراسات الإدارية بجامعة فاندربيلت بالولايات المتحدة الأمريكية، في حين قدمت المحاضرة الثانية أماندا بارث، مديرة القبول في برنامج ماجستير إدارة الأعمال بكلية ويليام أند ماري التابعة لكلية ميسون للأعمال بالولايات المتحدة الأمريكية.



TOP ACCOLADES for Alba's IT Department

Alba's IT Dept. is on a winning spree and has bagged two prestigious awards recently. IT Manager Esam Hadi was awarded the CIO of the Year Award at the 9th Annual ACN Arab Technology Awards 2013, and was recognised for leading the Alba IT Team in implementing appropriate, innovative and cost effective solutions.

The IT Dept. won the IT Team of the Year Award at the ICT Achievement Awards 2013 for its role in strengthening the information technology systems, bolstering the overall production processes and boosting interaction between departments and external organisations.

Alba's IT Dept is one of the strong pillars of the company and operates on key principles of speed, agility and simplicity.

حققت البا جائزتين كبيرتين في مجال تقنية المعلومات وذلك من خلال حصول مدير دائرة تقنية المعلومات عصام هادي على جائزة "رجل العام" لتقنية المعلومات في حفل توزيع الجوائز السنوي التاسع للتقنية في الدول العربية 2013 والذي نظمته مجلة ACN حيث تم منحه هذه الجائزة تقديراً لدوره في توجيه فريق العمل بالشركة نحو تطبيق الحلول الملائمة والمبتكرة والفعالة من حيث التكلفة.

ومن جانب آخر فازت دائرة تقنية المعلومات بجائزة "فريق العام" وذلك في حفل توزيع جوائز تقنية المعلومات والاتصالات 2013، وجاء هذا الفوز ليؤكد على جهود الفريق الفعالة في تطوير العمليات الإنتاجية بشكل عام من خلال نظم المعلومات وزيادة التفاعل بين مختلف الدوائر ومع الشركات الأخرى.

وتعتبر دائرة تقنية المعلومات إحدى الركائز الأساسية في الشركة وقد عملت على مدى السنوات بثلاثة مبادئ رئيسية وهي السرعة والمرونة والبساطة.

إنجازات كبيرين لدائرة تقنية
المعلومات بالشركة



STRATEGIC REVIEW WITH MANAGEMENT TEAM

عقد جلسة مراجعة استراتيجية للفريق الإداري

Alba's management team gathered for a strategic review at the Alba Club on Thursday, October 3, 2013 aiming to strengthen its competitive edge, bolster its safety and environmental regulations, and deliver results to its stakeholders.

The meeting was led by the CEO Tim Murray, and included COO Isa Al Ansari, and CMO Jean Baptiste Lucas, and CFO Ali Al Baqali.

The focus of the day-long meeting was to tackle challenges facing the industry, review strategies in place to boost competitiveness, gauge the potential of the changing market dynamics, study cost control options, and examine how to harness team work to boost greater productivity.

Commenting on the Strategic Review, CEO Tim Murray said:

"Today, Alba and the aluminium industry are facing difficult times with low metal prices. The key to Alba weathering this storm is proper strategy execution.

The recent strategy offsite meeting was a time for Alba to align its priorities while maintaining our position as a 1st quartile cost producer."

عقدت الهيئة الإدارية اجتماعاً خاصاً بنادي البا يوم 3 أكتوبر 2013 وذلك من أجل القيام بمراجعة استراتيجية بهدف تعزيز التنافسية وتطبيق الأنظمة والقوانين المتعلقة بالبيئة والسلامة ومواصلة تحقيق النتائج الإيجابية.

وترأس الاجتماع الرئيس التنفيذي للشركة تيم موري، بحضور كل من الرئيس التنفيذي للعمليات عيسى الأنصاري، والرئيس التنفيذي لشؤون التسويق جون بابتست لوكا، والرئيس التنفيذي للشؤون المالية علي البقالي.

وتم التركيز خلال الاجتماع على بحث التحديات التي تواجه الصناعة ومراجعة الاستراتيجيات القائمة، وقياس إمكانات الديناميكيات المتغيرة لسوق الألمنيوم، ودراسة الخيارات المتاحة لمراقبة التكاليف، وبحث كيفية الاستفادة من العمل الجماعي لتعزيز الإنتاجية.

وفي تعليقه على الموضوع، صرح موري قائلاً: "تواجه البا وصناعة الألمنيوم بشكل عام فترة حرجة مع انخفاض أسعار الألمنيوم، والسبيل الوحيد لمواجهة هذه الظروف الصعبة هو التخطيط الاستراتيجي الجيد. لذلك، قمنا بتنظيم هذا الاجتماع من أجل تنظيم أولوياتنا ووضعها على الطريق الصحيح، مع التركيز على خفض التكاليف".



INTRODUCING CRANES AND VEHICLES TRAINING BOOKLET

إطلاق كتيب التدريب الخاص بالرافعات والمركبات



A perfect example of proactive initiative is the work done by HSE Superintendent, Nezar Hameed Ali who produced a pre-licensing Cranes and Vehicle Training Booklet. Adopted by the Training and Recruitment Dept., this booklet enables them in documenting each and every practical training activity being carried and helps in tracing their progress, ensuring their ability to comply with sufficient training in operating canes and vehicles using safe methods, prior to issuance of their licences.

This booklet is now provided to trainees after they receive their provisional licence for on-the-job training.

قام مراقب الصحة والسلامة والبيئة نزار حميد علي بتنفيذ إحدى المبادرات الهامة في مجال التدريب بالشركة وذلك من خلال عمله على كتيب خاص لإصدار التراخيص لمشغلي الرافعات والمركبات بحيث يتم منحه للمتدربين بعد حصولهم على الرخصة التي تتيح لهم التدريب في مواقع العمل.

وتم اعتماد استخدام هذا الكتيب مؤخراً من قبل دائرة التدريب والتوظيف بالشركة، حيث يمكن للمتدربين من خلاله القيام بتوثيق كافة نشاطاتهم التدريبية، الأمر الذي سيساعد الشركة في متابعة تقدمهم والتأكد من حصولهم على التدريب الكافي والتزامهم بكافة معايير السلامة، وذلك قبل أن يتم إصدار الرخص لهم.

SPREADING SAFETY MESSAGE

نشر رسالة السلامة



سعيًا من الشركة لنشر ثقافة السلامة وتعزيز الوعي بها في المجتمع، قام ثلاثة موظفين من قسم الحريق بدائرة الصحة والسلامة والبيئة وهم محمد خليل سعيد ومحمد عدنان وحسن درويش بإلقاء محاضرة لطلبة مدرسة القلب المقدس من المرحلتين الابتدائية والإعدادية تم خلالها تعريفهم بأنواع المختلفة للحريق ومسبباتها وأساليب مكافحتها، بالإضافة إلى شرح كيفية القيام بعملية إخلاء أمانة في حالات الحريق.

وإضافة إلى ما سبق ذكره، قام الفريق بتقديم تطبيق عملي لمكافحة الحريق لأعضاء الهيئتين الإدارية والتعليمية بالمدرسة وتدريبهم على استخدام مطفأة الحريق.

As part of the Alba's commitment to spreading safety culture and enhancing safety awareness in the society, three employees from Fire Section in Alba's HSE Department – Mohammed Khalil Saeed, Mohammed Adnan, Hassan Darwish, gave a presentation to a group of students from Sacred Heart School about fire safety including types of fire, their causes, how to prevent them, and how to conduct a safe evacuation.

They also gave a practical demonstration on fire-fighting to the school faculty, and trained them on using fire extinguishers.

Reduction Lines 1-3

HSE Week spreads safety culture



دائرة خطوط الصهر 1-3 تنشر ثقافة السلامة

استمراراً لمبادرات الشركة الهادفة لنشر ثقافة السلامة في جميع أنحاء المصهر، قامت دائرة خطوط الصهر 1-3 بتنظيم أسبوع الصحة والسلامة والبيئة الخاص بها خلال الفترة من 6-10 أكتوبر 2013 تحت شعار "جعل السلامة سلوكاً دائماً .. لك ولأسرتك". اشتمل هذا الأسبوع على عدد من الفعاليات المتنوعة كعقد المحاضرات حول مواضيع الصحة المهنية وحماية السمع من الضجيج وإدارة التوتر إلى جانب عرض مختلف أفلام السلامة وإجراء الفحوصات الطبية للموظفين وغيرها العديد من الأمور. وتتميز الأسبوع بالتنظيم المتميز من خلال العمل الجماعي والمشاركة الفاعلة من موظفي الدائرة والتي أسهمت في نجاح الحدث.

In another focussed initiative to improve the safety culture at Alba, Reduction Lines 1-3 organised its HSE Week from October 6-10, 2013 under the theme "Make safety a usual practice for you and your family". It comprised a range of activities including awareness lectures on topics such as industrial hygiene, noise and hearing protection, stress management as well as screening a number of safety films, conducting medical check-ups for employees and many more. The event's highlight was the excellent organisation of the event, which was possible only due to the excellent team-work and active participation by the department's employees.





WORKSHOP HSE WEEK

focusses on vehicles and driving safety

ساهمت دائرة الورشة وخدمات الصيانة في تعزيز الزخم المتواصل في الشركة من أجل التركيز على مختلف جوانب السلامة وذلك من خلال تنظيم أسبوع الصحة والسلامة والبيئة الخاص بها خلال الفترة من 1-3 أكتوبر والذي ركز على موضوع سلامة المركبات والقيادة الآمنة على الطريق. وتناولت فعاليات الأسبوع عدة جوانب منها استخدام حزام الأمان والتقيد بعدم استخدام الهاتف النقال أثناء القيادة وإيقاف المركبات بشكل آمن وذلك من خلال تنظيم عدد من المحاضرات التثقيفية، كما وتم تنظيم حملات متعددة في الطرقات الداخلية للشركة قامت خلالها فرق تشكلت من موظفي الدائرة بالتدقيق على مختلف أنواع المركبات وإعطاء الملاحظات والنصائح لسائقيها.

The Workshop and Maint. Services Dept. contributed to the safety momentum in Alba by organising its HSE Week focussed on the subject of vehicles and driving safety. The event took place from October 1-3 and featured a number of themes including using seatbelts, no mobiles while driving and safe parking. In addition, many campaigns were organised on the company's roads where teams from the Workshop department conducted checks on all types of vehicles and also provided observations and advice to their drivers.



تسليط الضوء على سلامة المركبات والقيادة الآمنة





Dedication behind the scenes

To most people, a Personal Assistant's job would mean someone who sends e-mails and faxes, appointments, files reports and handles administrative jobs. But at Alba, Janita Ganesh is an entire support system by herself.

Janita combines the organisational abilities of an office manager, the understanding of a financial whiz, and the professionalism of a committed secretary into one flexible role – Personal Assistant (PA) to Alba's Chief Executive Officer, Tim Murray. It is a demanding job, not one for the easily frazzled, and she handles it with ease.

Janita thrives on applying her wealth of knowledge and experience to the changing business scenario and supporting the Chief in the most seamless and professional working manner. Multi-tasking is a vital quality for a PA and Janita aces in this department; she successfully establishes Tim's priorities, especially considering his tight schedules.

Tim considers her a keystone employee of Alba and says, "Janita plays an important role in the success of the CEO. The biggest challenge I face as a CEO is to manage the daily demands on my time and Janita is behind-the-scenes task master who ensures that everything runs like a Swiss watch. She is unique due to her ability to wear multiple hats in her every day job

– policeman, coach, friend and sometimes, even a mom to myself and all the other Executives. When I promoted Janita to my PA, I told her that she will be my co-pilot and as my co-pilot I trust her blindly. She is a true asset to Alba and a person who brings value to the company each and every day."

Graduating from Bangalore University in Commerce, Janita completed her Secretarial Practice course from a top college in Mumbai and came to Bahrain in 1985. The same year she began working with Balco and her journey with Alba began in 2001 as a Relieve Secretary. Her positive attitude, work ethics, organisational skills and dedication saw her not only meeting but also exceeding goals and expectations. In no time, she was promoted directly to the post of a PA and became an integral part of Alba.

She has witnessed much change of guards at the executive management level since her

appointment and has served them all with diligence and dedication. To adapt and work in such a transitory environment requires patience and management skills, which Janita has abundantly displayed.

Janita's calm demeanour and smiling attitude are her other trademark characteristics with which she handles her work. Extremely witty, her sense of humour can lighten up any situation. Her colleagues enjoy a good camaraderie with her and respect her for the ideals she exhibits at work. Says Lavina Neeta Coelho, Executive Secretary to Alba's Chief Operations Officer and Chief Financial Officer, "Janita is my friend, philosopher and guide. She is witty and spontaneous, always ready with a wisecrack for any occasion. She is a woman with big heart when it comes to helping the needy. I am amazed at her ability to handle such a demanding job and also maintain her domestic front successfully. She loves being with her family and often enjoys doing things with them."

Janita has successfully raised two children – son Rahul aged 21, who is on his path to be a commercial pilot and daughter Ritika aged 15, who is currently in Grade 10. Her commitment towards her home is echoed by her husband of 26 years, Annur Ganesh. "I am proud of her for having achieved success in both her personal and professional life. It is commendable that she has remained a loyalist to the company and yet at the same time, she has never forgotten the domestic front. Janita loves to be happy and she spreads her positive energy to everyone." Janita is a home-loving person and enjoys the simple pleasures of life. Listening to music and travelling are two of her hobbies and of all the places she has visited, Thailand, Australia, New Zealand, Finland and Sweden are her favourites.

When Janita came to Bahrain, she found the country to her liking and grew to love it as her second home. Alba also became home to her, where she finds her happiness and her purpose.



محبة لعائلتها كثيراً وتحرص على قضاء أكبر وقت ممكن معهم".
جانيتا متزوجة منذ 26 عاماً من "أنور جانيش" ولديها منه ابن اسمه "راهل" ويبلغ من العمر 21 عاماً، وهو في طريقه لأن يصبح طياراً تجارياً، وابنة "ريتিকা" عمرها 15 عاماً وهي حالياً في الصف العاشر. ويقول عنها زوجها: "أنا فخور بجانيتا لما حقفته من نجاح على المستوى الشخصي والمهني، فقد حافظت طوال هذه السنين على التزامها نحو الشركة ولكنها لم تنس يوماً الاهتمام ببيتها وعائلتها. هي بلا شك شخصية إيجابية تحرص على أن تشر السعادة من حولها".

تحب جانيتا حياتها العائلية، وتستمتع بكل ما هو جميل في الحياة. وتعتبر الاستماع إلى الموسيقى إلى جانب السفر من الهوايات المحببة لديها، حيث أنها سافرت للعديد من الدول حول العالم، ومن بين أكثر الدول التي أعجبتها كل من تايلاند وأستراليا ونيوزيلندا وفنلندا والسويد.

عندما جاءت جانيتا للبحرين، وجدت فيها الراحة وأحببت العيش والعمل فيها فهي تعتبرها وطنها الثاني. وقد أصبحت شركة البا أيضاً بمثابة بيت لها، حيث وجدت فيها السعادة وتحقيق الذات.

التفاني والإخلاص وراء الكواليس

يعتقد الكثيرون أن وظيفة المساعد الشخصي تقتصر على تنظيم المواعيد، وترتيب الملفات، وإعداد التقارير، وما نحو ذلك من الأعمال الإدارية. ولكن في البا، تعتبر جانيتا جانيش نظام دعم متكامل فهي تجمع بين المهارات المطلوبة كمديرة مكتب، وتمتلك الخبرة في الشؤون المالية، كما أنها تتمتع بقدرات السكرتيرة الملتزمة، كل ذلك من خلال دورها كمساعدة شخصية للرئيس التنفيذي للشركة تيم موري. وعلى الرغم من المتطلبات الكثيرة لوظيفتها، إلا أنها تقوم بتأدية جميع مهامها بكل هدوء وسلاسة.

تحرص جانيتا على تطبيق ما تعلمته خلال خبرتها الطويلة في مختلف المواقف من أجل تقديم المساندة للرئيس التنفيذي بكل حرفية في العمل. فالقيام بالمهام المتعددة هي من الصفات المميزة لأي مساعد شخصي، وهو أمر تتقنه جانيتا بامتياز، حيث تقوم بترتيب وتنظيم أولويات الرئيس التنفيذي بكل فاعلية في جدول مواعيده المزدحم دائماً.

ويقول عنها الرئيس التنفيذي، تيم موري: "تلعب جانيتا دوراً هاماً في نجاح عمل الرئيس التنفيذي.. حيث أن من أكبر التحديات التي أواجهها في عملي هو التمكن من تلبية جميع الاحتياجات والمتطلبات اليومية، وتقوم جانيتا وراء الكواليس بالاهتمام بهذه العملية، فهي تحرص على سير جميع الأمور بدقة الساعة. وأهم ما يميزها هو قدرتها على تقمص العديد من الشخصيات والأدوار في اليوم الواحد، فهي أحياناً تكون بمثابة الشرطي، وأحياناً أخرى مدربة، وصديقة. وفي بعض الأحيان تلعب دور الأم سواء بالنسبة لي أو لباقي أعضاء الهيئة التنفيذية. وعندما تمت ترفيقها إلى وظيفة مساعد شخصي، قلت لها بأن وظيفتها أشبه بوظيفة مساعد الطيار الذي يمكنني الوثوق به ثقة عمياء. إنها حقاً ثروة حقيقية للشركة".

تخرجت جانيتا من جامعة بنغلور للتجارة، لتكمل دراستها في السكرتارية من إحدى كبرى الجامعات في مومباي، وجاءت للبحرين عام 1985 لتعمل مع شركة بالكو واستمرت فيها حتى عام 2001 حيث بدأت رحلتها مع شركة البا كسكرتيرة مؤقتة، وتمكنت من اجتياز التوقعات من خلال سلوكها الإيجابي وأخلاقياتها المميزة في العمل، بالإضافة إلى مهارتها وتفانيها في العمل، لتصل خلال وقت قصير إلى منصب المساعد الشخصي للرئيس التنفيذي وتصبح جزءاً هاماً من الشركة.

وشهدت جانيتا العديد من التغيرات على صعيد الإدارة التنفيذية منذ تعيينها، وعملت مع الجميع بنفس الإخلاص والتفاني، ويتطلب هذا التأقلم والتكيف للعمل في بيئة متغيرة الكثير من الصبر والمهارات الإدارية التي أظهرتها بكل جدارة.

ويعتبر كذلك سلوكها الهادئ وابتسامتها الدائمة، من الصفات الأخرى المميزة لطريقة عملها، كما أنها حادة الذكاء وتتمتع بحس فكاهي يمكنه تخفيف حدة أي موقف، وتربطها علاقة جيدة مع جميع زملائها، فهم يحترمونها لما تبديه من أخلاقيات في العمل، وتقول عنها لافينا نيتا كويلهو، السكرتيرة التنفيذية للرئيس التنفيذي للعمليات والرئيس التنفيذي للشؤون المالية: "جانيتا هي الصديقة الحكيمة والمرشدة، فهي جاهزة دائماً لحل أي مشكلة، كما أن قلبها الكبير يدفعها لتقديم المساعدة في أي وقت. ولطالما أعجبت بقدرتها على تلبية المتطلبات الكثيرة في العمل وفي نفس الوقت الاهتمام ببيتها وعائلتها. فهي

EXECUTIVE VISITS BOOSTS SAFETY CULTURE

زيارات الإدارة التنفيذية تعزز ثقافة السلامة

The Executive Management team continued to take the shop floors and visited employees in various operational departments to boost the safety culture within Alba and make them aware of safety-related issues.

واصل أعضاء الإدارة التنفيذية في البانجهج المعتاد في زيارة مختلف الأقسام التشغيلية بالشركة وذلك بهدف تعزيز ثقافة السلامة والتواصل مع الموظفين وتوعيتهم بمختلف المسائل المتعلقة بالسلامة.



Carbon 3 employees celebrate safety success

موظفو الكربون 3 يحتفلون بنجاحهم في السلامة

Congratulations to Carbon 3 employees who achieved 1 million work hours without a single lost time injury (L.T.I.) on October 3, 2013. A ceremony - attended by Sr. Manager HSE Abdulla Yaqoob Senan - was held to honour safety champions in the department and encourages everyone to sustain the safety momentum.

احتفلت دائرة الكربون 3 بإنجاز مليون ساعة عمل دون إصابة مضيعة للوقت بتاريخ 3 أكتوبر 2013، وتم خلال الاحتفال الذي أقيم بهذه المناسبة تكريم الموظفين المتميزين في مجال السلامة وتشجيع الجميع على مواصلة جهودهم في الحفاظ على بيئة عمل آمنة وذلك بحضور مدير أول الصحة والسلامة والبيئة عبد الله يعقوب سنان.





Fun Day for Special Olympics يوم ترفيهي للأولمبياد الخاص

في إطار سعي البا المستمر لدعم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة والتواصل مع المجتمع بشكل عام، قامت لجنة البا لخدمة المجتمع بتنظيم مهرجان ترفيهي للأولمبياد الخاص بنادي البا بحضور رئيس الأولمبياد الخاص البحريني الشيخ دعيج بن خليفة آل خليفة وأعضاء الإدارة التنفيذية بالشركة. شارك في المهرجان عدد كبير من الأطفال وأفراد عائلاتهم حيث تفاعل الجميع من خلال العديد من الأنشطة الترفيهية بمشاركة عدد من متطوعي لجنة البا لخدمة المجتمع والذين ساهموا في تنظيم و تحقيق النجاح لهذه الفعالية.

Reaching out to the community and Bahrain's children with special needs, Alba Community Service Committee (ACSC) organised a Special Olympics Day at Alba Club for children with special needs and their families. The event was attended by Shaikh Duaij Bin Khalifa Al Khalifa, Special Olympics Bahrain and members of Alba's Executive Management. The children and their families had a fun-filled day where they enjoyed many activities and interacted with each other, joined by the volunteers of ACSC who helped to make this event a great success.

نظمت دائرة التدريب والتوظيف برنامج Wagstaff التدريبي لنظام التحكم في التدفق الآلي في عملية سبك قضبان السحب، والذي أقيم من 20 وحتى 24 أكتوبر الماضي بقاعة مركز الخدمات الفنية بالشركة. وبلغ عدد المشاركين في البرنامج 24 موظفاً منهم مشغلين أوائل لسبك قضبان السحب، وفنيين مهرة في صيانة الأجهزة الدقيقة، وفنيين مهرة في صناعة القوالب، وأعضاء من فريق التحكم في جودة قضبان السحب من دائرة المعادن، بالإضافة إلى عدد من المشرفين من جميع هذه الأقسام.

وقامت شركة Wagstaff Direct Chill Casting Solutions بالولايات المتحدة الأمريكية بتقديم البرنامج، والذي تم من خلاله تناول موضوعات نظرية هامة حول مبادئ التشغيل، وعمليات نظام التدفق، والإنذارات وإيجاد الحلول، وغيرها من الموضوعات، كما تم تقديم تدريب عملي لجميع المشاركين من موظفي العمليات والصيانة.

وقام مدير أول العمليات والصيانة والخدمات اللوجستية في المسبك، عبدالرسول أحمد عبدالرسول، برعاية حفل ختام البرنامج حيث قام بتوزيع الشهادات على المشاركين.

The Training & Recruitment Dept. successfully completed the 'Wagstaff Training on AutoFlo Control System in Billet Casting', which was held from October 20-24, 2013 at the TSC Hall.

A total of 24 participants representing Billet casting Senior Operators, Instrumentation Maintenance Skilled Technicians, Mouldshop Skilled Technicians, Billet Quality Control team from Metallurgy and Supervisors of all above sections were covered in this programme.

The programme - delivered by trainers from Wagstaff Direct Chill Casting Solutions USA - covered vital topics such as Theory of Operating Principles, Operation of Mass flow system and Alarms & Troubleshooting, etc. In addition, hands-on training was also provided to all operation and maintenance staff.

Alba's Sr. Manager Casthouse Operations, Maintenance & Logistics, A. Rasool Ahmed A. Rasool presided over the closing ceremony and distributed certificates to all attendees.



Successful Completion of the Wagstaff AutoFlo Control Programme

للتحكم في التدفق الآلي Wagstaff استكمال برنامج





Increasing Awareness on Breast Cancer

زيادة الوعي بسرطان الثدي



شهر أكتوبر هو شهر التوعية بمرض سرطان الثدي في جميع أنحاء العالم، حيث تقام فيه العديد من الأنشطة والفعاليات التي تهدف إلى تعزيز الوعي بهذا المرض الذي يعتبر من أكثر أنواع السرطان شيوعاً بين النساء حول العالم.

وفي إطار حرص البا على صحة موظفاتنا، قام مركز البا للرعاية الصحية، بالتعاون مع لجنة خدمة المجتمع بالشركة، بتنظيم محاضرة للتوعية بسرطان الثدي أقيمت في نادي البا بتاريخ 26 أكتوبر، قدمتها الدكتورة أمل الرئيس، رئيسة قسم الجراحة بمجمع السلمانية الطبي، والتي ركزت خلال المحاضرة على أهم جوانب المرض وأهمية الفحص المنتظم والمبكر، بالإضافة إلى آخر طرق التشخيص وأساليب العلاج المتوفرة.

ولافت هذه المحاضرة استحسان جميع الحاضرات من موظفات الشركة، وكذلك زوجات وبنات الموظفين اللاتي استفدن منها كثيراً.



Universally, October is celebrated as the Breast Cancer Month and numerous initiatives are undertaken towards increasing awareness about this disease, which is the most common cancer in females worldwide.

Alba, committed towards ensuring better health for its employees, addressed the issue of breast cancer by conducting an educational lecture at the Alba Club on October 26, 2013. Held by Alba's Health Care Center in cooperation with the Community Services Committee, the lecture was delivered by Dr. Amal Al Rayes, Head of Surgical Dept. at Salmaniya Medical Complex and highlighted important aspects of breast cancer including importance of routine screening and the latest diagnosis and treatments associated with it.

Alba women and employees' wives and daughters participated in this educational lecture and benefitted from this initiative taken by the company.



Supporting Breast Cancer Walkathon

دعم مهرجان جمعية البحرين لمكافحة السرطان للمشي

قدمت الشركة دعمها لمهرجان المشي الذي نظمته جمعية البحرين لمكافحة السرطان والذي أقيم بتاريخ 1 نوفمبر في جزيرة أمواج. وشهد الحدث مشاركة متميزة من فريق البا رايدرز، وعدد كبير من موظفي الشركة وأفراد عائلاتهم.

Alba provided sponsorship support to the Bahrain Cancer Society's Walkathon organised on November 1 at Amwaj Islands. The event also witnessed participation from Alba Riders Team, and a large number of Alba employees and their families.



IMPROVING WORK SPACE EFFICIENCY THROUGH 5 S

Workshop and Maint. Services Dept. successfully implemented the "5 S" workplace organising methodology in Hydraulic Component Repair Shop at the Central Workshop. This implementation, was encouraged by Operational Excellence Dept., a major driver in spreading the awareness of 5 S methodology -- Sort, Straighten, Shine, Standardise, Sustain, as well as a sixth element, which should never be overlooked: Safety. The team worked on various activities including organising parts' storage units, cleaning, classifying, and sorting the needed parts and tools through a clear systematic approach, defined location for all sorts of equipment e.g. trolleys, oil containers, ladders, small forklifts, etc. were some of the works undertaken as part of the "5S" programme. The team will make periodic checks to ensure that all measures have been taken in order to ensure sustainability as well as accountability. The implementation of the "5S" at the Workshop was methodology was appreciated by the Executives and Departments' Managers, who encouraged such initiatives to be undertaken by other sections across the plant.



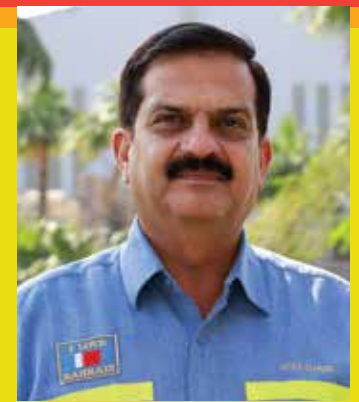
تعزيز كفاءة وفاعلية مكان العمل من خلال مبادئ 5S

قامت دائرة الورشة وخدمات الصيانة بتطبيق مبادئ تنظيم مكان العمل المعروفة بـ 5S وذلك في قسم تصليح الأجهزة الهيدروليكية بالورشة المركزية التابعة للشركة، وجاء تنفيذ هذا الأمر بتشجيع من دائرة التميز التشغيلي والتي تأخذ على عاتقها الترويج لهذه المبادئ وهي الترتيب (Sort) والتنظيم (Straighten) والتنظيف (Shine) ووضع المعايير (Standardise) والمحافظة (Sustain) إلى جانب مبدأ سادس لا بد من الالتزام به في جميع الأوقات وهو السلامة (Safety). وقام فريق العمل بتنفيذ نشاطات متعددة ومنها على سبيل المثال تنظيم وحدات تخزين الأدوات والقطع حيث تم التخلص من تلك القطع التي لم تعد توجد حاجة لها، ووضع باقي القطع بعد تنظيفها وجردها وتصنيفها بالأرقام من خلال نظام واضح بحيث يتمكن الموظفين من الحصول على القطع المرغوبة بسهولة تامة.

وإلى جانب ذلك تم تحديد أماكن وضع مختلف المعدات كعربات النقل الصغيرة وحاولات الزيت والسلالم المتحركة والرافعات الصغيرة، وذلك من خلال وضع علامات واضحة على الأرض بحيث يلتزم الجميع بإرجاع هذه المعدات إلى أماكنها بعد أن يتم استخدامها.

ويقوم الفريق بعمل فحوصات دورية على جميع الإجراءات التي تم اتخاذها وذلك لضمان استدامتها مع توزيع المسؤوليات على الموظفين بحسب مناطق العمل.

وقد أقيم احتفال مبسط بالورشة بعد الانتهاء من تطبيق هذه المبادئ بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية وعدد من مدراء الشركة حيث أشادوا بالجهود المبذولة من فريق العمل وشجعوا على قيام المزيد من أقسام الشركة بمثل هذه المبادرات.



تعيين مدير جديد لدائرة الورشة وخدمات الصيانة

أعلن الرئيس التنفيذي تيم موري عن تعيين غوبيتشانند تالريجا مديراً لدائرة الورشة وخدمات الصيانة. وقد انضم تالريجا للعمل في الشركة عام 1992 في قسم التخطيط بدائرة صيانة الكربون وذلك خلال فترة تشغيل خط الصهر الرابع، وقبل ذلك عمل بالشركة الهندية للألمنيوم (Indal)، ويتمتع بخبرة تتجاوز الثلاثين عاماً في صناعة الألمنيوم. جوبيتشانند حاصل على شهادة البكالوريوس مع مرتبة الشرف في الهندسة الميكانيكية من المعهد الوطني للتقنية في كارناتاكا، سوراتكال. كما أنه حاصل على دبلوما في إدارة الأعمال من جامعة إدارة الأعمال التابعة لباراتيا فيديا باهان، مومباي، الهند.



NEW MANAGER FOR WORKSHOP AND MAINT. SERVICES

CEO Tim Murray announced the appointment of Gopichand Talreja as the new Manager of Workshop & Maintenance Services. Talreja has been with Alba since 1992 when he joined the planning section of the Carbon Maintenance Department during the Line 4 commissioning phase. With over 31 years' experience in the aluminium industry, Talreja is a Mechanical Engineering graduate with distinction from the National Institute of Technology Karnataka, India. He also holds a Diploma in Business Management from the School of Business Management affiliated to Bharatiya Vidya Bhavan, Mumbai, India.

Salman Abdulla

is the King of Drift for the fourth consecutive time
سلمان عبدالله ملك الدريفت للسنة الرابعة على التوالي

Photo Courtesy: Racertimes.com, Naim Chidiac
 Salman Abdulla, Security Officer at HSE Department, is truly one of Alba's finest sports ambassadors. He made history by winning the title of "King of Drift" for the fourth consecutive time in the Red Bull Car Park Drift Bahrain Qualifier 2013. Salman was awarded this achievement after an intense battle between the finest drifting talents in Bahrain, and now will represent Bahrain at the Regional Finals. Salman drove drifting fans wild at the Bahrain International Circuit crowds with his drifting skills in the Nissan Silvia. He displayed his pride of being an Alba employee by wearing a cap with Alba's logo during the prize awarding ceremony.

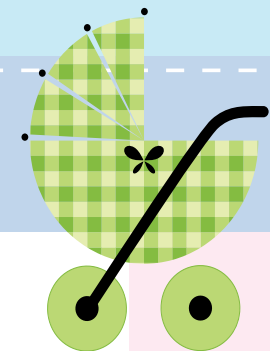
أثبت سلمان عبدالله، الموظف بقسم الأمن بدائرة الصحة والسلامة والبيئة بالشركة، أنه من خيرة سفراء الشركة على الساحة الرياضية، وذلك بفوزه لقب "ملك الدريفت" في تصفيات البحرين لبطولة "ريد بول كار بارك درفت" للسنة الرابعة على التوالي بعد منافسة قوية مع أفضل سائقي المملكة في هذا المجال، وتأهل زميلنا من خلال هذا الفوز ليمثل البحرين في النهائيات الإقليمية للمسابقة والتي أقيمت في دبي بتاريخ 8 نوفمبر. وقدم سلمان عروضاً لافتة في التصفيات التي أقيمت على حلبة البحرين الدولية ألهم بها حماس الجماهير التي صفقت له بكل حماس وهو يستعرض مهاراته في الدريفت بسيارته النيسان سيلفيا، وأثناء تسلمه لجائزة المركز الأول ارتدى سلمان بكل فخر قبعة تحمل شعار شركة البا مما يؤكد على اعتزازه الكبير بانتمائه للشركة.



Photo Courtesy: Racertimes.com, Naim Chidiac

MABROOK

مبروك



رزق الزميل محمود علي من دائرة صيانة المصهر بمولودة أسماها "رقية".
 ألف مبروك ونسأل الله أن يرزقها الصحة والصلاح والعفاف.

Congratulations to our colleague Mahmood Ali from Reduction Maintenance on the birth of his beautiful baby girl, Ruqaya.



نتقدم بأخلص التبريكات للزميل جيفان رامكريشنان من دائرة صيانة الطاقة على قدوم مولوده "موكونثان أبيجاي" ونتمنى لجيفان وعائلته كل التوفيق.

Best wishes to Power Maintenance's Jegan Ramakrishnan who was recently blessed with a baby boy, Mukunthan Abijay Jegan.



رزقت الزميلة ليلى حسين علي أكبر من دائرة التدريب والتوظيف بمولود أسمته "علي"، الحمد لله على سلامتك يا أم يوسف والله ييلقك فيه معرس.

Good wishes to Layla Hussain Ali Akbar from Training & Recruitment Dept. on the birth of her handsome son, Ahmed.



نبارك للزميل علي حسن الكوفي من دائرة الكربون ١ و ٢ قدوم مولودته "رقية"، والله يجعلها من مواليد السعادة.

We congratulate Ali Hassan Al Koofi from Carbon 1 & 2 on becoming the father of a lovely baby girl, Ruqaya.

CLIMBING THE LADDER OF SUCCESS

ارتقاء سلم النجاح

شهدت الفترة الأخيرة اختيار العديد من الموظفين البحرينيين للانخراط في برنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهلهم لشغل مناصب أعلى إلى جانب عدد من الترقيات في مختلف دوائر وأقسام الشركة - تمنياتنا بالتوفيق لجميع هؤلاء الموظفين.

Alba recently witnessed many national employees being enrolled into the Training Development Programme (TDP) to take up higher positions in addition to a number of promotions across Alba's departments. We wish all employees the very best.



اختيار محمد عبد الرسول محمد لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لشغل وظيفة مشرف تحكم عمليات في دائرة التحكم في العمليات والتطوير

Mohd A. Rasool Mohd is now part of TDP to be developed to take up a Supervisor role in Process Control and Development.



انضمام محمد راشد عيسى ورائد غلوم أحمد عباس لبرنامج التطوير التدريبي وذلك لشغل وظائف إشرافية في قسم عمليات القضبة بدائرة الكربون

Mohd Rashid Isa and Raed Ghuloom Ahmed Abbas were selected to undergo TDP for future supervisory positions in Rodding Operations, Carbon.



انضمام حسن أحمد محمد نور لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لتولي منصب مدير دائرة الكربون ثلاثة في المستقبل

Hassan Ahmed Mohd Noor was selected to undergo TDP for future Carbon 3 Manager position.



ترقية ثيرونافوكاراسو شونمغام لمنصب مراقب صيانة أدوات كهربائية في مجموعة دوائر الإنتاج

Thirunavukkarasu Shunmugam was promoted as Superintendent Electrical Instrument Maint. in MPG area.



اختيار محمد عبد الرحيم محمد للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي لشغل منصب مدير في خطوط الصهر في المستقبل

Mohd A. Rahim Mohd was selected to undergo TDP to take up future managerial position in Reduction Lines.



اختيار محمد أحمد جعفر للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي وذلك لشغل منصب مراقب صيانة كهربائية بخطوط الصهر في المستقبل

Mohd Ahmed Jaffar is now part of TDP to take up a position as Superintendent Electrical Maint. in Reduction Lines.



ترقية اسماعيل حسين الصراف لوظيفة مخطط أول بخطوط الصهر

Ismail Hussain Al Sarraf was promoted to Senior Relining Planner in Reduction Lines.



ترقية هيثم سلمان الصايف لمنصب مراقب صيانة الكهرباء والأدوات بدائرة الكربون ثلاثة وذلك بعد استكمالته لبرنامج التطوير التدريبي

Haitham Salman Al Saegh was promoted to Superintendent Electrical and Instrument Maint. in Carbon 3 after a successful completion of his TDP.



انضمام نادر يعقوب المرباطي لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لشغل منصب مراقب صيانة ميكانيكية

Nader Yaqoob Al Merbati was selected to undergo TDP for a future position as Superintendent Mechanical Maintenance.



ترقية أسامة كامل الناصر لوظيفة منسق أول الصحة المهنية بدائرة الصحة والسلامة والبيئة

Osama Kamel Al Nasser was promoted to Industrial Hygiene Senior Coordinator at Alba's HSE Department.



انضمام حسن حاجي جعفر وعبد الجليل طاهر مرهون لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهلهم لشغل وظائف إشرافية في الصيانة الميكانيكية بمحطة الطاقة

Hassan Haji Jaffer and A. Jalil Taher Marhoon were selected to undergo TDP for future roles as Supervisors, Mechanical Maint. in Power Station.



انضمام مسعود منصور علي لبرنامج التطوير التدريبي وذلك لشغل منصب مراقب في خط الصهر الرابع

Masood Mansoor Ali was selected to undergo TDP for a future position as Superintendent in Reduction Line 4.



اختيار عبدالله حسن البقالي للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لأن يصبح مهندساً ميكانيكياً بقسم الصيانة بدائرة الكربون 3.

Abdulla Hassan Al Baqali is now part of TDP to be developed to Mechanical Engineer in Carbon 3 Maintenance.



انضمام خالد علي الكوهجي لبرنامج التطوير التدريبي وذلك لشغل وظيفة محلل دعم أول بدائرة تقنية المعلومات بالشركة

Khalid Ali Al Kooheji was selected to undergo TDP for future role as Senior Support Analyst in Alba's IT Department.



انضمام سيد هاشم سعيد العرادي واسماعيل حسين قمبر لبرنامج التطوير التدريبي وذلك لشغل وظائف إشرافية بدائرة خدمات دعم العمليات

S. Hashim Saeed Al Aradi and Ismail Hussain Qamber joined the TDP for future positions as Shift Supervisors in Operation Support Services.



انضمام ثلاثة موظفين من خطوط الصهر 1-3 وهم أحمد عبد الله تقي ومحمد عيسى عبد الوهاب ويوسف سمير بوكمال لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهلهم لشغل وظائف إشرافية في عمليات الصهر.

Three Employees from Reduction Lines 1-3 are now part of TDP for future roles as Reduction Operations Supervisors, Ahmed Abdulla Taqi, Mohammed Isa A. Wahab, and Yusuf Sameer Bu Kamal.



اختيار نبيل أحمد المطوع للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لشغل وظيفة مشرف صيانة مركبات بدائرة الورشة وخدمات الصيانة

Nabeel Ahmed Al Mutawa is now part of TDP to be equipped to take up Supervisor Vehicle Shift Maintenance in Workshop and Maint. Services.



تم اختيار محمود محسن طاهر وأحمد محمود البلوشي للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهلهم لأن يصبحوا مهندسي صيانة كهربائية في محطة الطاقة

Mahmood Mohsen Taher and Ahmed Mahmood Al Balooshi were selected to undergo TDP to develop them to Electrical Maint. Engineers in Power Station.



انضمام ياسر أحمد زمان لبرنامج التطوير التدريبي والذي سيؤهله لشغل وظيفة رئيس في قسم العلاقات العامة بالشركة

Yaser Ahmed Zaman was selected to undergo TDP for a future position as a Head in Public Relations Section.



تمت ترقية ستة موظفين من دائرتي المشتريات والمخازن والإمداد الاستراتيجي والتخطيط وهم مريم محمد حسن وهشام العوفي (ضابط مشتريات) بالإضافة إلى كل من مسعود مجيد وأميرة سامعي وبادمانابان وهشام الكوهجي (مساعد ضابط)

Promotion of six employees from Procurement & Warehousing and Strategic Supply and Planning Departments – Mariam Mohd Hassan and Hesham Al Aooft were promoted to Supply Officer positions, while Masood Majeed, Ameera Samiei, Padmanaban and Hisham Al Kooheji were promoted to Asst. Officer positions.



ترقية جاسم حمدي الشيبه لوظيفة ضابط مبيعات بدائرة التسويق والمبيعات للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، واختيار علي مرتضى راستي للانضمام لبرنامج التطوير التدريبي لشغل الوظيفة ذاتها بنفس الدائرة.

Jassim Hamdi Al Shaibeh was promoted to Sales Officer in Alba's Marketing and Sales for MENA, Ali Murtadha Rasti was selected to undergo TDP for the same position in the same department.



Name: S. Charlie
Works in: Engineering
Date of join: 26/01/1986
From: Tiruchy, India
Hobbies: Reading and Travelling



Name: Ali Yousif Alseba'a
Works in: Reduction Maintenance
Date of join: 06/03/2011
From: Hamad Town
Hobbies: Swimming and Travelling



Name: Yusuf Ahmed Khalil
Works in: Engineering
Date of join: 16/09/2008
From: Tubli
Hobbies: Sports



Name: Leolita Dubai
Works in: Calciner & Marine
Date of join: 15/05/2007
From: Pangasinan, Philippines
Hobbies: Cooking and Gardening



Name: Ahmed Aljuffairi
Works in: Central Workshops
Date of join: 18/06/2002
From: Juffair
Hobbies: Reading



Name: Hisham Hussain Ahmed
Works in: Central Workshops
Date of join: 30/04/1991
From: Hamad Town
Hobbies: Handball and Travelling

تعرف على زملائك

كونك تعمل في شركة كبيرة مثل البنا، فمن الصعب جداً أن تعرف جميع زملائك الذين يبلغ عددهم قرابة الثلاثة آلاف والمتوزعين على مختلف النوبات والدوائر بالشركة. قد تكون أشكال العديدين منهم مألوفاً لك من غير أن تعرف أسمائهم أو أماكن عملهم في الشركة. ولذلك اقترح أحد الموظفين إنشاء هذه الصفحة ليتم فيها التعريف بأكثر عدد ممكن من الزملاء من خلال مجلّتنا "البیان". كن على استعداد فقد يأتي الدور عليك في العدد القادم!

GET TO KNOW YOUR COLLEAGUES

With nearly 3,000 employees working in Alba, it's impossible to know each and every one of our colleagues spread across different shifts and departments. Faces can be familiar but knowing their names would be another story. One of our colleagues asked why not start a page where we can get to know each other and so here it is.

الإسم: علي يوسف السبع
 يعمل في: صيانة المصهر
 تاريخ الإنضمام: 2011/03/06
 من: مدينة حمد
 الهوايات: السباحة والسفر

الإسم: يوسف احمد خليل
 يعمل في: الهندسة
 تاريخ الإنضمام: 2008/09/16
 من: تولي
 الهوايات: الرياضة

الإسم: أحمد الجفيري
 يعمل في: الورش المركزية
 تاريخ الإنضمام: 2002/06/18
 من: الجفير
 الهوايات: القراءة

الإسم: هشام حسين أحمد
 يعمل في: الورش المركزية
 تاريخ الإنضمام: 1991/04/30
 من: مدينة حمد
 الهوايات: كرة اليد والسفر

الإسم: محمد جعفر منصور
 يعمل في: المسبك
 تاريخ الإنضمام: 2004/02/10
 من: النبية صالح
 الهوايات: السفر

الإسم: خالد جاسم الناييم
 يعمل في: المسبك
 تاريخ الإنضمام: 2011/05/16
 من: الحورة
 الهوايات: السفر



Name: Mohammed Jaffar Mansoor
Works in: Casthouse
Date of join: 10/02/2004
From: Nabih Saleh
Hobbies: Travelling



Name: Khalid Jassim Al Nayem
Works in: Casthouse
Date of join: 16/05/2011
From: Hooraa
Hobbies: Travelling



Name: Ebrahim Yaqoob Rashid
Works in: Reduction Maintenance
Date of join: 03/02/1992
From: Riffa
Hobbies: Fishing and Travelling



Name: Abdul Qader Mohd Khunji
Works in: Calciner & Marine
Date of join: 11/05/1992
From: Hooraa
Hobbies: Handball

الإسم: ابراهيم يعقوب راشد
 يعمل في: صيانة المصهر
 تاريخ الإنضمام: 1992/02/03
 من: الرفاع
 الهوايات: صيد الأسماك والسفر

الإسم: عبد القادر محمد خنجي
 يعمل في: التكليل والمرافأ البحري
 تاريخ الإنضمام: 1992/05/11
 من: الحورة
 الهوايات: كرة اليد



وللاؤنا لكم
 بجمعنا
 OUR LOYALTY TO YOU
 UNITES US



alga

Aluminium
for the world

Work
SAFELY

اعمل بأمان